



V Bruseli 2. júna 2026
(OR. en)

6357/26

LIMITE

**RELEX 217
CFSP/PESC 241
CSDP/PSDC 92
EPF AM 9
COPS 94
POLMIL 80
EUMC 59
CSC 117**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu egyptských ozbrojených síl

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2026/...

Z ...

**o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja
na podporu egyptských ozbrojených síl**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 41 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/509¹ sa zriadil Európsky mierový nástroj (ďalej len „EPF“), prostredníctvom ktorého členské štáty financujú činnosti Únie v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky s cieľom zachovávať mier, predchádzať konfliktom a posilňovať medzinárodnú bezpečnosť v súlade s článkom 21 ods. 2 písm. c) zmluvy. Podľa článku 1 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2021/509 sa má EPF používať predovšetkým na financovanie opatrení pomoci, ako sú činnosti zamerané na posilnenie kapacít tretích štátov a regionálnych a medzinárodných organizácií týkajúcich sa vojenských a obranných záležitostí.
- (2) V Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie z roku 2016 sa stanovujú ciele spočívajúce v posilňovaní bezpečnosti a obrany, v investovaní do odolnosti štátov a spoločností na juh od Únie, v rozvíjaní integrovaného prístupu ku konfliktom a krízam a v podpore dodržiavania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva.
- (3) Únia 21. marca 2022 schválila Strategický kompas cieľom pre Úniu stať sa silnejším a schopnejším poskytovateľom bezpečnosti, a to aj prostredníctvom intenzívnejšieho využívania EPF na podporu obranných spôsobilostí partnerov.
- (4) Na 9. zasadnutí Asociačnej rady v júni 2022 sa prijatím priorít partnerstva EÚ a Egypta na roky 2021 – 2027, ktoré stanovujú politický rámec do roku 2027, obnovila spolupráca medzi EÚ a Egyptom.

¹ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/509/oj>).

- (5) Dňa 17. marca 2024 sa podpísalo spoločné vyhlásenie, ktorým sa začalo komplexné a strategické partnerstvo s Egyptom. Jeden zo šiestich pilierov uvedeného spoločného vyhlásenia je zameraný na bezpečnostnú spoluprácu.
- (6) Únia a Egypt usporiadali 22. októbra 2025 svoj prvý samit lídrov, na ktorom opätovne potvrdili obojstrannú ochotu pokračovať v dialógu a spolupráci v spoločných prioritných oblastiach v oblasti mieru a bezpečnosti a obrany, ako je regionálna a námorná bezpečnosť.
- (7) Vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku bola 13. januára 2026 doručená žiadosť Egypta, aby Únia pomohla egyptským ozbrojeným silám pri obstarávaní kľúčového vybavenia s cieľom zvýšiť ich spôsobilosti na zaistenie námornej bezpečnosti a prispieť k ich modernizácii a zvýšenej interoperabilite s normami Únie a NATO.

- (8) Opatrenia pomoci sa majú vykonávať so zreteľom na zásady a požiadavky stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2021/509, najmä v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP² a v súlade s pravidlami plnenia príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF. Rada pripomína príslušné reštriktívne opatrenia, najmä tie, ktoré sa uložili rezolúciami Bezpečostnej rady Organizácie Spojených národov a rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/1333³ a nariadením Rady (EÚ) 2016/44⁴.
- (9) Rada opätovne potvrdzuje, že v súlade s Chartou Organizácie Spojených národov, Všeobecnou deklaráciou ľudských práv a medzinárodným právom, najmä medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a medzinárodným humanitárnym právom, je odhodlaná chrániť, presadzovať a naplňať ľudské práva, základné slobody a demokratické zásady a posilňovať právny štát a dobrú správu vecí verejných,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

² Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99, ELI: <http://data.europa.eu/eli/compos/2008/944/oj>).

³ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1333 z 31. júla 2015 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/137/SZBP (Ú. v. EÚ L 206, 1.8.2015, s. 34, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2015/1333/oj>).

⁴ Nariadenie Rady (EÚ) 2016/44 z 18. januára 2016 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 204/2011 (Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/44/oj>).

Článok 1

Zriadenie, ciele, rozsah pôsobnosti a trvanie

1. Týmto sa zriaďuje opatrenie pomoci v prospech Egypta (ďalej len „prijímateľ“), ktoré sa bude financovať v rámci Európskeho mierového nástroja (EPF) (ďalej len „opatrenie pomoci“).
2. Cieľmi opatrenia pomoci sú:
 - a) posilniť spoluprácu medzi Úniou a Egyptom v oblasti bezpečnosti a obrany;
 - b) prispieť k posilneniu celkových vojenských a obranných kapacít egyptských ozbrojených síl;
 - c) posilniť národnú bezpečnosť a stabilitu Egypta, ako aj ochranu civilného obyvateľstva.
3. Na dosiahnutie cieľov stanovených v odseku 2 sa z opatrenia pomoci financuje toto vybavenie, ktoré nie je určené na použitie smrtiacej sily:
 - a) ochranné a detekčné vybavenie pre egyptské námorníctvo;
 - b) logistické a komunikačné vybavenie egyptských vzdušných síl.

Z opatrenia pomoci sa v prípade potreby financujú aj súvisiace dodávky a služby vrátane technického výcviku.
4. Trvanie opatrenia pomoci je 36 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 2
Finančné dojednania

1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s opatrením pomoci je 20 000 000 EUR.
2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

Článok 3
Dojednania s prijímateľom

1. Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) uzavrie s prijímateľom potrebné dojednania s cieľom zabezpečiť súlad s požiadavkami a podmienkami stanovenými týmto rozhodnutím ako podmienku poskytnutia podpory v rámci opatrenia pomoci.
2. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia, ktorými sa prijímateľovi ukladá povinnosť zabezpečiť:
 - a) dodržiavanie príslušného medzinárodného práva, najmä medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva, jednotkami egyptských ozbrojených síl podporovanými v rámci opatrenia pomoci;

- b) riadne a efektívne používanie materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci na účely, na ktoré sa poskytli;
 - c) dostatočnú údržbu materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci, aby sa zabezpečila ich použiteľnosť a prevádzková dostupnosť počas celého ich životného cyklu;
 - d) aby sa žiadne aktíva, ktoré sa poskytli v rámci opatrenia pomoci, nestratili ani nepreviedli na iné osoby alebo subjekty, ako sú osoby alebo subjekty určené v uvedených dojednaniach.
3. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia o pozastavení a ukončení podpory v rámci opatrenia pomoci v prípade, že sa zistí, že prijímateľ porušuje povinnosti stanovené v odseku 2.

Článok 4

Vykonávanie

1. Za zabezpečenie vykonávania tohto rozhodnutia v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509, s pravidlami plnenia rozpočtu na strane príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF a s integrovaným metodickým rámcom na posudzovanie a určovanie potrebných opatrení a kontrol v súvislosti s opatreniami pomoci v rámci EPF je zodpovedný vysoký predstaviteľ.
2. Činnosti uvedené v článku 1 ods. 3 vykonáva Défense Conseil International.

Článok 5

Monitorovanie, kontrola a hodnotenie

1. Dodržiavanie povinností stanovených v článku 3 prijímateľom monitoruje vysoký predstaviteľ. Monitorovaním sa zaručuje vedomosť o súvislostiach a rizikách porušovania povinností stanovených v článku 3 a prispieva sa k predchádzaniu takémuto porušovaniu, a to vrátane porušovania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva jednotkami egyptských ozbrojených síl podporovanými v rámci opatrenia pomoci.
2. Kontrola po dodaní vybavenia a dodávok sa uskutočňuje takto:
 - a) overenie dodania, v rámci ktorého sily koncového používateľa pri prevode vlastníctva podpisujú osvedčenia EPF o dodaní;
 - b) podávanie správ, pričom prijímateľ každoročne podáva správu o činnostiach vykonávaných s vybavením, dodávkami a službami poskytnutými v rámci opatrenia pomoci a o inventúre určených položiek, až kým Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) takéto podávanie správ už nebude považovať za potrebné;
 - c) kontroly na mieste, v rámci ktorých prijímateľ na požiadanie umožní vysokému predstaviteľovi a audítorom EPF prístup na vykonávanie kontrol na mieste a auditov EPF.
3. Vysoký predstaviteľ vykoná po ukončení opatrenia pomoci záverečné hodnotenie s cieľom posúdiť, či opatrenie pomoci prispelo k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 1 ods. 2.

Článok 6

Podávanie správ

Vysoký predstaviteľ predkladá PBV počas obdobia vykonávania polročnej správy o vykonávaní opatrenia pomoci v súlade s článkom 63 rozhodnutia (SZBP) 2021/509. Správca opatrení pomoci pravidelne informuje výbor nástroja zriadený rozhodnutím (SZBP) 2021/509 o plnení rozpočtu na strane príjmov a výdavkov v súlade s článkom 38 uvedeného rozhodnutia, a to aj poskytovaním informácií o zapojených dodávateľoch a subdodávateľoch.

Článok 7

Pozastavenie a ukončenie

1. PBV môže rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom pozastavení vykonávania opatrenia pomoci v súlade s článkom 64 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.
2. PBV môže odporučiť, aby Rada ukončila opatrenie pomoci.

Článok 8
Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu
predseda/predsedníčka